



M E G H Í V Ó

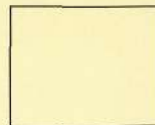
Magyar Baráti Közösség
**ITT-OTT
Találkozója**



Kis Ország-Nagy Nemzet

2004
Augusztus 14-től 21-ig
Lake Hope State Park
Zaleski, Ohio

Magyar Baráti Közösség, P.O. Box 2026, Cheshire, CT 06410-2026



Meghívott előadók:

Bolkovac Edward, egyetemi tanár, karmester (Connecticut) "Magyar zene és a nagyvilág".

Dobos László író, politikus (Pozsony) "Trianontól Európáig".

Jankovics József író, irodalmi szerkesztő (Budapest) "Balassa Bálint Európája"

Mécs Éva, színész-előadóművésznő (Pittsburgh, PA) Színes irodalmi összeállítás a magyar költészet remekeiből.

Szalma József egyetemi tanár, jogász (Újvidék) "Jelentés Délvidékről".

Szöllősy Pál, az E.P.M.Sz. elnökségi tagja (Svájc) "Fordulatok évei- küzdelem a demokráciáért".

Újvági Péter, politikus, Ohio állami képviselője (Toledo) "Amerikai politika az amerikai magyar szemszögéből".

Üsztürü Népegyüttes (Marosvásárhely) meggyőzően hiteles, népszerű zenész-csoport

Vetési László, lelkész, közösségi szervező (Kalotaszeg) Áttekintés a szóránymagyarok létéről és lehetőségeiről.

A Találkozó programját, az esetleges változások feltüntetésével, a www.mbk.org webhelyen hirdetjük június 21-től.



English Language Program

It proved highly popular in August 2003; this program will be offered again this year. Interested attendees who do not speak Hungarian will meet daily for a series of informative and thought provoking presentations on topics concerning Hungarian culture and global relations. Wednesday we are organizing a variety of hands-on workshops for the entire family, all of which are accessible to non-Hungarian speakers. These include: Nature walks - familiarizing us with the names of trees and plants in both languages, Arts and Crafts - such as folk wood carving or embroidery, Hungarian folk songs and traditional open-air cookery, in preparation for our traditional Wednesday evening *tábortűz*.

MBK Bookclub

If you love to read, be part of our bookclub. We will discuss *Fateless* by Imre Kertész, also available in Hungarian as *Sorstalanság*, and Arthur Phillips' *Prague*.

Szórakozás

A szerdai (augusztus 18-a) "szabadnap" folyamán, természetjárást, kézi mesterségekkel foglalkozó műhelyeket és énekkari szakkört szervezünk. Szabadtéri magyar konyha is működik; ez a hagyományos szerdaesti szórakozóest ételeit készíti el.

MBK Olvasókör

Szeret olvasni? A Magyar Baráti Közösség Olvasóköre Kertész Imre *Sorstalanság* és Arthur Phillips *Prague* című művét tanulmányozza. Készülünk előre és vegyünk részt ezen az érdekes programon.

Gyermekprogram

A délelőtti előadások alatt (szerda kivételével) közös foglalkozás áll a táborban résztvevő gyermekek rendelkezésére. A program összeállításánál, a szórakoztató jelleg mellett, a közösségi tudat kialakítását is figyelembe vesszük. Hangsúlyt fektetünk a magyar kultúra átadására, így, többek között, népmeséket hallgatunk, népdalokat énekelünk, népjátékokat játszunk, és a kezűgyességi és kreatív foglalkozásban is magyar díszítő elemeket alkalmazunk. A hét folyamán, bábkészítés és bábjáték is leköti majd a gyerekek érdeklődését. A program támogatására a szülőktől szerény anyagi támogatást kérünk (egy gyermek után \$40, két gyermek után \$60.)

Gyermekprogramunkat a résztvevők érdeklődése alapján próbáljuk megszervezni lehetőségeink szerint. Nagy örömmel várunk minden gyermeket a programra, és, kérjük, hogy jelezzék a program iránti érdeklődésüket a Jelentkezési Lapon.

Ifjúsági Program

Az Ifjúsági Bizottság a Konferencia tervezett előadásai mellett külön programot állít össze az egész hétre, a tizenöt évesnél idősebb fiatalok részére. Készülnek összejövetelekre, kirándulásokat terveznek. Minden fiatalot szeretettel várnak.

Elhelyezés

Minden kabin légkondicionált.

A következő lehetőségek állnak rendelkezésre:

Wildlife Cottage - (Deluxe) - Heti bér \$460.

Két hálószoba két-két ággyal, nappali szoba ágynak számítható kanapéval, ebédlő, felszerelt konyha, fürdő, terasz. Ez a kabin megoszható - két család vagy két házaspár együtt veheti ki.

Furnace Cottage - (Standard) - Heti bér \$385.

Két hálószoba, nappali, étkezőtér, felszerelt konyharész, fürdő, kandalló. A kivitel szerényebb a Wildlife-nál, rusztikus log cabin jellegű épület.

Forest Cottage - Két hálószobás napi \$75.00, heti \$385.00.

Három hálószobás napi \$85.00, heti \$435.

Ezek a kabinok szintén rendelkeznek - a hálószobákon kívül - nappalival, fürdővel és egy hűtőszekrényből, mosogatóból és kettős villanyfőzőkarikából álló konyhaegységgel. Főzőedény és tányér felszerelés itt korlátozott.

A fenti árakhoz 13.5% adót, \$8.00 foglalási költséget valamint közösségi kiadásainkat fedező felírat csatolunk.

Étkezés

Általában minden család önmagát látja el étellemmel.

Az étkezés a főzésre felszerelt kabinokban megoldható.

Ezévben, mint tavaly is, az érdeklődők közösen ebédelhetnek a tó parton. A park vendéglője is rendelkezésre áll.

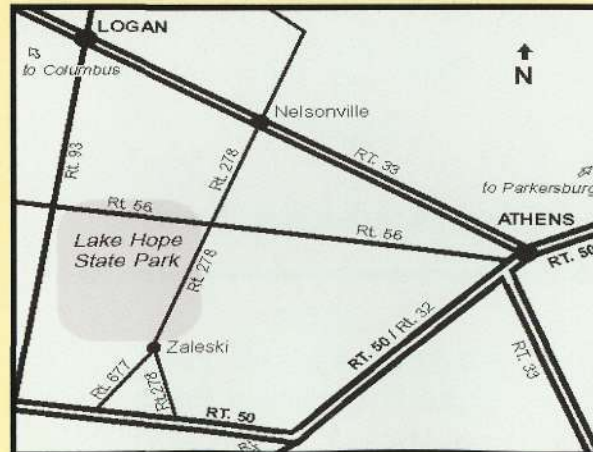
Beiratkozás

Beiratkozás, egyben részvételi díj, kifizetése az előadások termében történik augusztus 14-től. Egy hétre:

Személyenként \$50, Házaspároknak \$80

Nyugdíjasoknak \$30, Diákoknak \$20

Napi részvételi díj: Személyenként \$15



Név /Name,.....

Cím/Address.....

Telefonszám/

Telephoné Number.....

Email.....

Foglaljon részemre/

Reserve in my name:.....

• Wildlife Cottage • Furnace Cottage • Forest Cottage

Hoz Gyermek/ke/t? Hány éves/ek? /

Are you bringing Children? If so, what are their ages?

Résztvesznek a gyermekprogramon?.....

Jön családtag, aki nem beszél magyarul? Milyen korú/ak?

Will there be family members attending who do not speak Hungarian?.....

Would they be interested in participating in our

English language program?.....

Most jön először ITT-OTT Találkozóra?.....

Kabinfoglalására küldjön be 200 (kétszáz) dollárt a következő címre: MBK, c/o József Megyeri, 414 N. Grand Blvd., Park Ridge, IL 60068. Tel: (847) 825-1950.

Kérdések?

Regisztrációval kapcsolatban- Bokor József
jmegyeri@comcast.net

Gyermekfoglalkoztatás- Bokor Erika
ebokor@comcast.net

Általános- Somogyi Balázs balazssomogyi@cs.com
Ismerjen meg minket jobban az www.mbk.org webhelyen.

